

01.05.2003

23
Anne Lõpp

**AS EESTI METALLIEKSPORT
TALLINN**

2002. A. MAJANDUSAASTA ARUANNE

Juriidiline aadress:

Äriregistri nr.

Telefon:

Fax:

E-mail:

Audiitor:

Aruandeaasta algus ja lõpp:

Betooni 12

11415 Tallinn

Eesti Vabariik

10167439

+37 26 258 600

+37 26 012 745

emex@emex.ee

AS PricewaterhouseCoopers

01.01.2002-31.12.2002

Sisukord

ETTEVÕTTE LÜHISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED	3
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2002. majandusaasta aruandele	
TEGEVUSARUANNE	4
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	5
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele	5
Bilanss	6
Kasumiaruanne	8
Rahavoogude aruanne	9
Omakapitali muutuste aruanne	10
Raamatupidamise aastaaruande lisad	11
Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused	11
Lisa 1 Lühiajalised aktsiad ja muud väärtpaberid	13
Lisa 2 Maksud	13
Lisa 3 Varud	14
Lisa 4 Materiaalse põhivara liikumine	14
Lisa 5 Kapitali- ja kasutusrent	15
Lisa 6 Omakapital	16
Lisa 7 Laenu tagatis ja panditud vara	16
Lisa 8 Realiseerimise netokäive	17
Lisa 9 Tehingud seotud osapooltega	18
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS	19
MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK	20

ETTEVÖTTE LÜHISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED

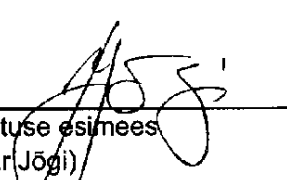
AS-i Eesti Metallieksport peamiseks tegevusalaks on vanametalli kokkuost, töötlemine ja müük. Ettevõtte netokäibest moodustab üle 98%-i eksport välisriikidesse.

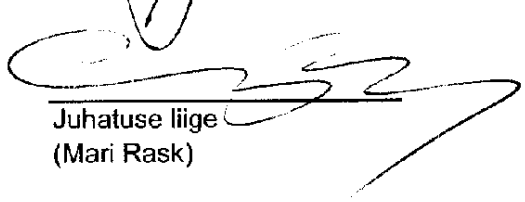
AS-i Eesti Metallieksport emaettevõtteks on Kuusakoski Baltic Holdings OÜ, mis on registreeritud Eestis.

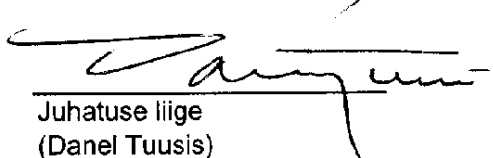
Juriidiline aadress: Betooni 12
11415 Tallinn
Eesti Vabariik
Äriregistri nr. 10167439
Telefon: +37 26 258 600
Fax: +37 26 012 745
E-mail: emex@emex.ee
Audiitor: AS PricewaterhouseCoopers
Aruandeaasta algus ja lõpp: 01.01.2002-31.12.2002

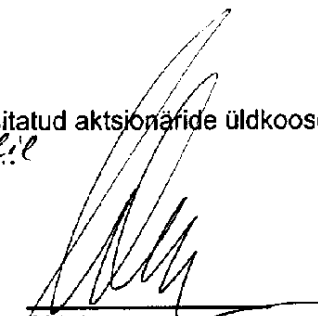
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2002. majandusaasta aruandele

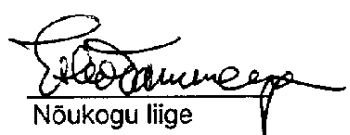
AS Eesti Metallieksport 2002. majandusaasta aruande, mis on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt 07. aprillil otsusega, allkirjastamine 07. aprillil

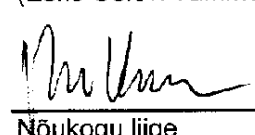

Juhatuse esimees
(Ilmar Jõgi)

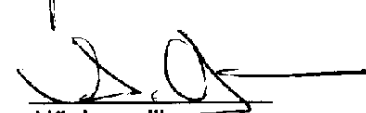

Juhatuse liige
(Mari Rask)


Juhatuse liige
(Danel Tuusis)


Nõukogu esimees
(Veikko Juhani Kuusakoski)


Nõukogu liige
(Esko Uolevi Tammenpää)


Nõukogu liige
(Vesa-Pekka Kunnari)


Nõukogu liige
(Aki Edvard Ojanen)

Juhatuse 2002. aasta tegevusaruanne

Möödunud majandusaasta oli tegevusmahtude poolest teatav tagasilangemine võrreldes kahe eelmise aastaga. Ettevõtte käive aastal 2002 oli 569,5 miljonit krooni, vähenedes võrreldes 2001. aastaga 10,3%-i. Majandusaasta jooksul käitles AS Eesti Metallieksport kokku 266 463 tonni vanametalli, s.h. 254 779 tonni musta ja 11 684 tonni värvilist metalli. Praktiliselt kogu töödeldud vanametall eksporditi. Suuremad sihtmaad olid Lõuna-Korea, Rootsi, Soome, Hiina, Inglismaa. Kuna kokkuostu vähenedes vähendati proportsionaalselt ka kulusid, oli AS-i Eesti Metallieksport kasumlikkus aruandeaastal heal tasemel.

Erastamisagentuuri investeerimiskohustus täideti täiel määral, mille kohta saadi ka vastav otsus Rahandusministeeriumilt 09.09.2002.

Investeeringute maht kokku möödunud majandusaastal oli 12,7 miljonit krooni. Uuendati kulunud laadimis- ning veotehnikat ja investeeriti töökeskkonda parandavatesse ning keskkonnakaitseks abinõudesse.

2002. aasta arengu- ja uurimisväljaminekute suurus oli 172 000 krooni.

Aruandeaasta IT ja andmetöötluskulud olid uue tarkvara juurutamise tõttu 702 681 krooni.

2002. aastal oli AS Eesti Metallieksport töötajate keskmine arv 213 töötajat ja töötajate palgakulu koos sotsiaalmaksuga 52,5 miljonit krooni, s.h. juhatuse liikmete töötasud koos sotsiaalmaksuga kokku olid 3 597 183 krooni, tegevjuhi töötasu koos sotsiaalmaksuga oli 1 061 591 krooni.

Nõukogu liikmetele 2002. aastal tasusid ei makstud, kuna nõukogu töötab tasuta.

2003. aastaks on prognoositud põhitegevuse mahtude jätkuvat vähenemist.

Sellest tulenevalt on ettevõtte eesmärgiks võetud EL direktiivide kohase jäätmekäitluse teenuste juurutamise arvelt kasvatada turu mahtu. Ettevalmistused selleks käisid juba ka 2002. aastal.

Jätkuvalt on kavas luua võimalus investeeringuteks Paldiski Lõuna-Sadama terminalis ja valmistada tootmise ümberpaigutamiseks Tallinnast Paldiskisse.

Ilmar Jõgi
Juhatuse esimees



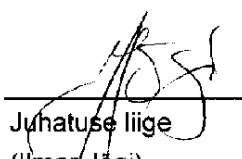
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

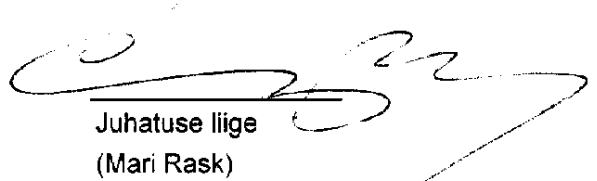
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

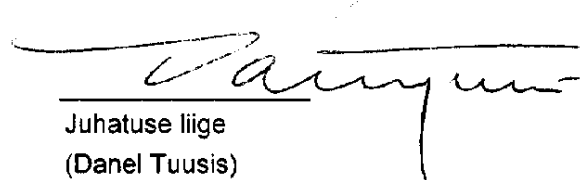
Juhatus kinnitab lehekülgedel 5 kuni 18 toodud AS-i Eesti Metallieksport 2002. aasta raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust:

Juhatus kinnitab, et:

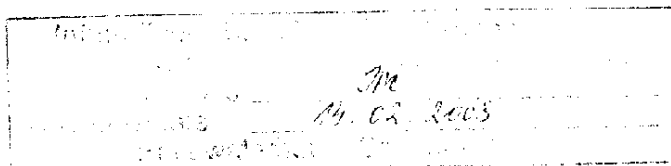
1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamisalused on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistava nõuetega;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab ettevõtte finantsseisundit ja majandustulemust õigesti ja õiglaselt;
3. AS Eesti Metallieksport on jätkuvalt tegutsev ettevõtte.


Juhatuse liige
(Ilmar Jõgi)


Juhatuse liige
(Mari Rask)


Juhatuse liige
(Danel Tuusis)

Tallinn, 13 veebruar 2003





Bilanss

(kroonides)

	Lisa nr	12/31/2002	12/31/2001
VARAD			
Käibevara			
Raha ja pangakontod		13,138	74,395
Aksiad ja muud väärtpaberid	1	0	404,123
Nõuded ostjate vastu			
Ostjatelt laekumata arved	9	107,314,822	115,540,759
sh kontserniettevõtetele		105,696,590	114,453,962
Nõuded ostjate vastu kokku		107,314,822	115,540,759
Mitmesugused nõuded			
Nõuded emettevõtetele	9	10,400,000	0
Muud lühiajalised nõuded		271,305	190,023
Mitmesugused nõuded kokku		10,671,305	190,023
Viitlaekumised			
Intressid	9	646,804	0
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	2	6,157,044	7,223,374
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud		337,273	701,222
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud kokku		6,494,317	7,924,596
Varud	3		
Tooraine ja materjal		930,398	487,265
Ostetud kaubad müügiks		29,116,116	31,383,679
Varud kokku		30,046,514	31,870,944
Käibevara kokku		155,186,900	156,004,840
Põhivara			
Pikaajalised finantsinvesteeringud			
Mitmesugused pikaajalised nõuded	9	13,874,814	2,717,371
Pikaajalised finantsinvesteeringud kokku		13,874,814	2,717,371
Materiaalne põhivara	4		
Maa ja ehitised (soetusmaksumuses)		49,079,143	46,362,852
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)		201,068,926	202,426,375
Muu inventar, tööriistad ja sisseseade			
(soetusmaksumuses)		8,257,295	7,388,544
Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)		(170,258,722)	(156,758,795)
Ettemaksed materiaalse põhivara eest		0	18,500
Materiaalne põhivara kokku		88,146,642	99,437,476
Immateriaalne põhivara		678,399	0
Põhivara kokku		102,699,855	102,154,847
VARAD KOKKU		257,886,755	258,159,687

		12/31/2002	12/31/2001
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Lühiajalised kohustused			
Võlakohustused			
Lühiajalised laenud krediitiasutustelt	7	2,198,852	497,630
Võlakohustused kokku		2,198,852	497,630
Võlad hankijatele			
Hankijatele tasumata arved		7,104,948	15,963,935
sh kontserniettevõtetele	9	410,638	6,951,729
Võlad hankijatele kokku		7,104,948	15,963,935
Maksuvõlad	2	33,725	835
Viitvõlad			
Võlad töövõtjatele		9,540,269	8,324,621
Muud viitvõlad		51,231	103,905
Viitvõlad kokku		9,591,500	8,428,526
Lühiajalised kohustused kokku		18,929,025	24,890,926
Pikaajalised kohustused			
Muud pikaajalised võlad			
Hankijatele tasumata võlad		0	43,577
Pikaajalised kohustused kokku		0	43,577
Omakapital aktsiaseltsis			
Aktiivkapital nimiväärtuses		90,000,000	90,000,000
Kohustuslik reservkapital		10,000,000	10,000,000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		80,225,185	73,352,709
Aruandeaasta kasum (-kahjum)		58,732,545	59,872,475
Omakapital aktsiaseltsis kokku		238,957,730	233,225,184
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		257,886,755	258,159,687

Infotallendite väljastamine
Intended for the purpose of information only
for officials
Kooperaatorid: 14.02.2003
PricewaterhouseCoopers



Skeem 2

Aruandeaasta puhaskasum	158 732,545	59 872,475
-------------------------	-------------	------------

8



Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	Lisa nr	2002	2001
Rahavoog äritegevusest			
Aruandeaasta kasum		58,732,545	59,872,475
Kasumi korrigeerimine			
Põhivara amortisatsioon	4	18,261,567	19,033,190
Kahjum põhivara mahakandmisest		127,543	165,598
(Kasum)/kahjum põhivara müügist		-318,248	-2,677,538
Korrigeerimine kokku		18,070,862	16,521,250
Käibevara ja kohustuste muutus			
Äritegevusega seotud nõuete muutus		-172,249,461	-117,901,572
Varude muutus		1,824,430	33,897,287
Äritegevusega seotud kohustuste muutus		94,812,727	28,950,398
Käibevara ja kohustuste muutus kokku		-75,612,304	-55,053,887
Kokku rahavoog äritegevusest		1,991,103	21,339,838

Rahavoog investeerimistegevusest

Aktsiate ja osakute müük	1	404,123	14,643
Materiaalse ja immateriaalse põhivara soetus	4	-8,166,155	-23,989,307
Materiaalse põhivara müük	4	4,707,550	464,254
Antud laenude tagasimaksed	9	100,900	101,950
Kokku rahavoog investeerimistegevusest		-2,953,582	-23,408,460

Rahavood finantseerimistegevusest

Saadud arvelduskrediit	7	71,832,821	497,629
Tagastatud arvelduskrediit		-70,131,599	0
Kokku rahavoog finantseerimistegevusest		1,701,222	497,629

Rahajaak aruandeaasta alguses 74,395 1,645,388

Rahajaak aruandeaasta lõpus 143,139 74,395

Rahajaagi muutus 68,744 -1,570,993

Infoteknikas
Inimene ja tehnika
Kasutatakse
Kasutatakse
PricewaterhouseCoopers, Tallinn



05.04.2002

Omakapitali muutuste aruanne
(tuhandetes kroonides)

	Aksia- kapital	Reservid	Eelmiste perioodide kasum/ kahjum	Aruandeaasta kasum/ kahjum	Kokku
12/31/2000	90.000	10.000	85.100	72.253	257.353
2000. a. puhaskasumi jagamise			72.252	-72.252	0
Dividendid			-84.000		-84.000
2001. a. puhaskasum				59.872	59.872
12/31/2001	90.000	10.000	73.352	59.873	233.225
2001. a. puhaskasumi jagamise			59.873	-59.873	0
Dividendid			-53.000		-53.000
Aruandeaasta kasum				58.733	58.733
12/31/2002	90.000	10.000	80.225	58.733	238.958

Vastavalt AS Eesti Metalliekspordi aktsionäride korralise üldkoosoleku protokollile 03.04.2002. a. võeti vastu otsus jaotada varasemete perioodide jaotamata kasum kogusummas 53 000 000 krooni aktsionäridele dividendidena. Dividendid summas 53 000 000 krooni maksti välja aprillis 2002. a. tasaarveldusena.

Inglise keele tõlge
by the way for the purpose of identification only
Kinnipidamine
Date 14.02.2003
PricewaterhouseCoopers Töökoja



Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused

AS-i Eesti Metalliekspord 2002. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendites ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes. AS Eesti Metalliekspord kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas toodud kasumiaruande skeemi nr. 2. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke, 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ja kergesti realiseeritavaid väärtapabereid

Lühiajalised aktsiad ja muud väärtpaberid

Lühiajalised aktsiad ja muud väärtpaberid on bilansis hinnatud lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Varud

Valmistoodang ja lõpetamata toodang võetakse arvele tootmisomahinnas, mis koosneb nende otsestest ja kaudsetest tootmisväljaminekutest. Muud varud võetakse arvele soetushinnas. Varude arvestamisel kasutatakse keskmise soetushinna meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtuvalt sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus. Allahindluse summa kajastatakse kasumiaruande kirjel "Realiseeritud toodete kulu".

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10 000 kroonist. Varad, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 3 000 krooni, kantakse kuludesse kohe nende soetamisel. Varad maksumusega 3 000 - 10 000 krooni kantakse kuludeks nende kasutusele võtmisel. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooni norm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Kapitalirendile võetud põhivara arvestus toimub sarnaselt ostetud põhivaraga. Kasutusrendile võetud põhivara arvestatakse bilansiväliselt.

Põhivara rekonstrueerimisväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjõudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana. Põhivara remondi- ja hoolduskulud, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.



Immateriaalne põhivara

Immateriaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse amortisatsiooni meetodit. Amortisatsioonimäärad aastas on immateriaalse põhivarale 20%.

Kapitali- ja kasutusrendid

Kapitalirendina kajastatakse renditehinguid kõigil juhtudel, kui esineb vähemalt üks alljärgnevatest tingimustest:

- 1) rentnik ei saa ühepoolsetelt enne rendilepingus toodud tingimuste täitmist või rendiperioodi lõppemist rendisuhet lõpetada, ilma et ta peaks tegema lisanduvaid väljamakseid;
- 2) renditud varaobjekti omandiõigus läheb rendiperioodi kestel või selle lõppedes rentnikulu üle.
- Kõik ülejäänud renditehingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam.

Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem.

Rendilepingust tulenev intressikulu kajastatakse kasumiaruandes finantskuluna.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31.12.2002 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel.

Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud periooditulu ja -kuluna.

Tulude arvestus

Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Rahavoogude aruanne

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudselt meetodil, mille puhul on äritegevuse rahavoogude leidmiseks korrigeeritud puhaskasumit, elimineerides mitterahaliste tehingute mõju, ja äritegevusega seotud käibevarade ning lühiajaliste kohustuste saldode muutused.

"Initial" was "initial" and I had signed it twice
initial - for the purpose of identification only
I am a child molester _____ M
Kauapa, HI _____ 14.02.2003
Pricey, Olanese, Olanese, T. Linn



(kroonides)

	Arv	Maksumus
Algsaldo 31.12.2002	1411300	404123
Müük 2002. a. jooksul (müügihinnas)	1411300	1009152
Müügikasum		605029
Lõppsaldo 31.12.2002	0	0

(tuhandetes kroonides)

Maksuliik	12/31/2001		2002. aasta		12/31/2002	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Arvestatud	Makstud	Ettemaks	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks	194.8		9,213.1	9,000.00		18.30
Sotsiaalmaks	38.00		13,091.00	13,078.00	25.00	
Erisoodustustelt tulumaks		0.80	458.40	459.70	0.50	
Töötuskindlustusmakse			571.00	555.60		15.40
Kohustusliku kogumispensioni makse			90.40	92.40	2.00	
Maamaks			53.70	53.70		
Kokku	232.80	0.80	24,804.20	22,678.00	27.50	33.70
Käibemaks	6,990.60		-51,909.80	-52,770.90	6,129.50	
Kokku - KM	7,223.40	0.80	-29,605.80	-30,692.90	6,157.00	33.70

oleks võimalik välja maksta vähemalt 102,828 (2001: 98,587) tuhat krooni.

National Health and Medical Research Council
 4. This form is for purposes of classification only
 1. Date of issue: _____
 2. Expiry date: _____
 3. Signature: _____
 4. Date: 04.02.2003
 5. Place: _____



Lisa 3. Varud

Varud võetakse arvele soetusmaksumuses. Varud hinnatakse bilansis lähtuvalt sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.
Kuludesse kandmisel toimub varude hindamine kaalutud keskmise soetushinna meetodil.

Lisa 4. Materiaalse põhivara liikumine

(kroonides)

	Maa	Hooned ja rajatised	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Ettemaksed (põhivara)	Kokku
Soetusmaksumus 31.12.2001	24 417,37	44 221,11	202 326,95	17 388,54	17 18,500	256 196,27
Soetamine			7,584,414	1,052,359	-18,500	8,618,273
Rekonstrueerimine		3,214,497	167,704			3,382,201
Müük ja mahakandmine		-66,932	-9,540,841	-183,609		-9,791,382
Ümberstruktureerimine		-431,274	431,274		0	0
Soetusmaksumus 31.12.2002	24 417,37	46 937,406	201 068,926	18 257,294		258 405,363
Akumuleeritud kulum 31.12.2002		20 584,386	51 236,496	18 204,964		156 758,795
Arvestatud kulum		-1,567,976	-15,368,168	-1,325,423		-18,261,567
Müüdnud ja mahakantud põhivara kulum		66,932	4,554,009	140,700		4,761,641
Ümberstruktureerimine		97,037	-97,037			0
Akumuleeritud kulum 31.12.2002		20 487,449	51 180,692	18 064,264		170 258,721
Jääkmaksumus 31.12.2002	24 417,37	26 450,000	149 888,234	18 193,030	18 500	99 437,976
Jääkmaksumus 31.12.2002	24 417,37	26 450,000	149 888,234	18 193,030	18 500	99 437,976

2002. aasta jooksul olid amortisatsiooninormid järgmised:

- rajatised, ehitused ja hooned 3-10%
- masinad, seadmed ja inventar 10-20%
- transpordivahendid 13%
- arvutustehnika 20%

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initial for the purpose of identification only
In...
Date 14.02.2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Lisa 5. Kapitali- ja kasutusrent

Kasutusrent:

1) AS Eesti Metalliekспорт rentnikuna

Aruandeperioodi kasutusrendi maksed on 1 907 080,00 (2001: 1 267 477,00) krooni ulatuses kajastatud kasumiaruandes üldhalduskuludes.

Kapitalirent:

1) AS Eesti Metalliekспорт rentnikuna

a) Kapitalirendi maksed (kroonides)

2002. a.

Renditud vara soetusmaksumus	Aruandeperioodi maksed		Järgmiste perioodide maksed	
	Rendivõla kustutus	Intressid	Rendivõla kustutus	Intressid
243,000	73,421	9,859	53,436	2,125

2001. a.

243,000	66,127	17,153	126,857	11,985
---------	--------	--------	---------	--------

Kapitalirendi intressimäär on 10,5% aastas.

b) Kapitalirendi tingimustel renditud vara kulum (kroonides)

2002. a.

Renditud vara	Soetus- maksumus	Akumuleeritud kulum	sh. aruande- perioodi kulum
Paljundusmasin Canon GP 405	243,000	131,850	48,600

2001. a.

Paljundusmasin Canon GP 405	243000	83250	48600
--------------------------------	--------	-------	-------

Rendilepingust tulenevalt läheb renditud paljundusmasina Canon GP405 omandiõigus AS-ile Eesti Metallieksporti üle rendilepingu lõppedes 2003. aastal.

Intsinnileeritud alfa 1 k. - tiffiteerimiseks
Intsinnileeritud alfa 1 k. - tiffiteerimiseks
Intsinnileeritud alfa 1 k. - tiffiteerimiseks
Intsinnileeritud alfa 1 k. - tiffiteerimiseks
Kulupäev/date 14.02.2003
PricewaterhouseCoopers Ltd

Lisa 6. Omakapital

Seisuga 31.12 2002. a. on AS Eesti Metalliekspordi aktsiakapital 90 000 000 / üheksakümmend miljonit / krooni.

Kokku on 900 lihtaktsiat, ühe aktsia nominaalväärtus on 100 000 krooni. Põhikirja kohaselt maksimaalselt lubatud lihtaktsiate arv on 3 600.

AS Eesti Metallieksport aktsionäride jaotus seisuga 31.12.2002

	Aktsionäride arv	%	Aktsiate arv	%
Kuusakoski Baltic Holdings OÜ	1	100	900	100
Kokku		100	900	100

Lisa 7. Laenu tagatis ja panditud vara

As Eesti Metalliekspord ja AS Hansapank vahel sõlmitud 27.12.2002. a. kontserni arvelduskrediidi leping limiidiga 639 117 EUR (kuussada kolmkümmend üheksa tuhat üks sada seitseteist eurot) ehk 10,0 mln. EEK, mille kohaselt on seatud AS Hansapank kasuks kommerts pant AS Eesti Metalliekspord vallasvarale summas 40 000,000 (nelikümmend miljonit) krooni.

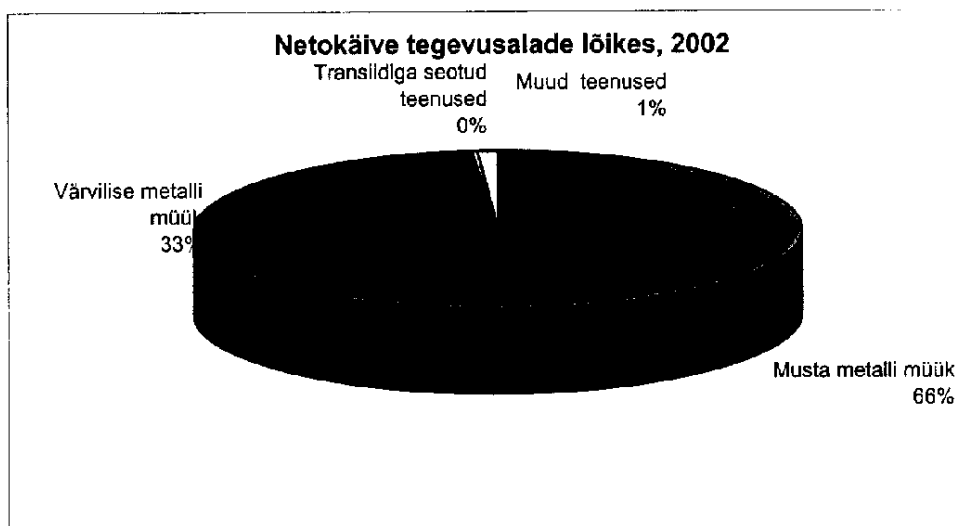
Krediidi kasutamistähtaeg kuni 27.12.2003. a.

[illegible]

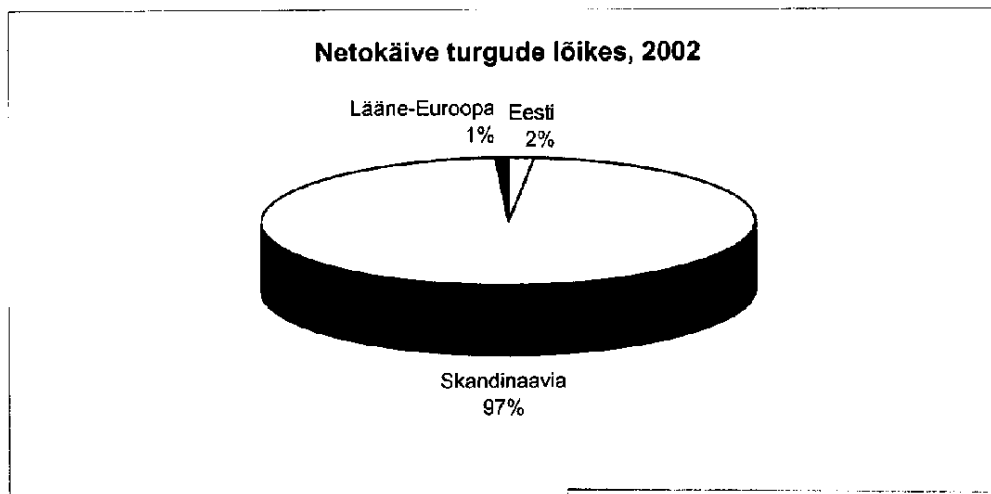
Lisa 8. Realiseerimise netokäive

(tuhandetes kroonides)

Tegevusala lõikes	2002		2001	
	Kokku	sh. kontserni-ettevõtted	Kokku	sh. kontserni-ettevõtted
Musta metalli müük	372,612	367,976	396,057	388,285
Värvilise metalli müük	189,524	182,792	229,375	225,931
Transilidiga seotud teenused	629	629	3,272	3,272
Muud teenused	6,691	5,273	6,474	6,008
Kokku	569,456	556,670	635,178	623,496



Turgude lõikes	2002		2001	
	Kokku	sh. kontserni-ettevõtted	Kokku	sh. kontserni-ettevõtted
Eesti	8,729	111	6,909	111
Skandinaavia	556,493	556,494	622,563	622,563
Lääne-Euroopa	4,234	65	5,706	822
Kokku	569,456	556,670	635,178	623,496



Lisa 9. Tehingud seotud osapooltega
(tuhandetes kroonides)

AS Eesti Metalliekспорт on ostnud ning müünud kaupa ja teenuseid

kontserni kuuluvatele ettevõtetele:

emaettevõttele - Kuusakoski Baltic Holdings OÜ

kontserniettevõtetele- Kuusakoski OY /Soome/

Latvias Krasmetali /Läti/

Kuusamet UAB /Leedu/

ZAO Petromax /Venemaa /

Kuusamet Sp.zo.o /Poola/

	2002. a.		2001. a.	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Kaubad	8,349.3	550,767.9	2,895.4	613,409.1
Teenused	35,014.2	5,902.1	37,078.0	9,280.0
sh. emaettevõtte	35,014.2	111.0	37,078.0	111.0
Põhivara rent		0.0		807.7
Kõik kokku	43,363.5	556,670.0	39,973.4	623,496.8

Aasta jooksul on Eesti Metalliekспорт müünud kontserniettevõtetele põhivara jääkmaksumusega 4 203,9 tuh. EEK ja müügihinnaga 4 483,7tuh. EEK ning ostnud põhivara soetusmaksumusega 4 512,7 tuh. EEK

RAS Eesti Metalliekspordi halduskogu otsuse alusel, protokoll nr. 4 p. 4 12.05.1993. a. välja antud pikaajalised laenud oma töötajatele:

Laenu jääk seisuga 31.12.2001. a.	200.9
2002 aastal tagastatud	100.9
Laenu jääk seisuga 31.12.2002. a.	100.0
- juhatuse liige M. Rask	50.0
-töötaja K.Suits	50.0

Saldod seotud osapooltega
(tuhandetes kroonides)

	12/31/2002	12/31/2001
Lühiajalised nõuded		
Ostjatelt laekumata arved	105,696.5	114,454.0
sh. emaettevõttelt	0.0	9.2
Muud lühiajalised nõuded	10,406.5	37.3
sh. emaettevõttelt	10,400.0	0.0
Viitlaekumised	646.8	0.0
Lühiajalised kohustused		
Hankijatele tasumata arved	410.6	6,951.7
sh.emaettevõttele	1.5	5,922.9

Pikaajalise finantsinvesteeringuna on kajastatud AS Eesti Metalliekspordi poolt Latvias Krasmetaliile antud laen kolmeks aastaks summas 166 903 EUR 5%-lise intressimääraga aastas, ning Kuusamet UAB-le antud laen kolmeks aastaks summas 719 857 EUR 5%-lise intressimääraga aastas.

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes eelpool nimetatud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevad hinnad.

AS PricewaterhouseCoopers

Pärnu mnt. 15

10141 Tallinn

www.pwcglobal.com/ee/

www.pwc.ee

Telefon (0) 6 141 800

Faks (0) 6 141 900

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

AS Eesti Metalliekспорт aktsionäridele

Oleme auditeerinud AS Eesti Metalliekспорт (ettevõtte) 31. detsembril 2002 lõppenud aasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 5-18 ja mille eest vastutab ettevõtte juhtkond. Meie kohustus on avaldada auditi tulemustele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Nimetatud standardid nõuavad, et audit planeeritakse ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamise aastaaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus kontrollitakse väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamise aastaaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Üsume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

Meie arvates kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. detsember 2002 ja 2002. aasta tegevuse tulemust ning rahavoogusid kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega.



Urmas Kaarlep
AS PricewaterhouseCoopers



Leon Jankelevitš
Vannutatud audiitor

14. veebruar 2003

AS PricewaterhouseCoopers

Pärnu mnt. 15

10141 Tallinn

Estonia

www.pwcglobal.com/ee/

Telephone +372 6 141 800

Facsimile +372 6 141 900

AUDITOR'S REPORT

(Translation of the Estonian original)

To the shareholders of AS Eesti Metalliekspor

We have audited the financial statements of AS Eesti Metalliekspor (the Company) for the year ended 31 December 2002 as set out on pages 5 to 18. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those Standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2002 and of the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Estonian Accounting Law.



Urmas Kaarlepp
AS PricewaterhouseCoopers



Leon Jankelevitš
Authorised auditor

14 February 2003

MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

AS Eesti Metalliekspordi juhatus teeb aktsionäridele üldkoosolekul ettepaneku
2002.aasta puhaskasumilt dividende mitte maksta.

AS EESTI METALLIEKSPORT ainuaktsionäri otsus.

07. aprill 2003.a., kell 10.00
Tallinn

AS Eesti Metallieksport (edaspidi nimetatud AS EMEX) aadressiga
Betooni 12 Tallinn, ainuaktsionär **Kuusakoski Baltic Holdings OÜ**
seadusliku esindaja **Danel Tuusis**'e isikus, on otsustanud alljärgnevalt:

1. AS EMEX 2002.a. majandusaasta aruande kinnitamine.

1.1. kinnitada **AS Eesti Metallieksport 2002.a. aastaaruanne** esitatud
kujul.

(Aastaaruanne lisatud)

2. AS EMEX kasumi jaotamine.

2.1. kinnitada AS EMEX juhatuse poolt esitatud ja nõukogu poolt toetatud
kasumi jaotamise ettepanek alljärgnevalt:

2002.a. majandusaasta puhaskasum: 58 732 545 krooni

Jätta 2002.a. majandusaasta kasum jaotamata.

3. Audiitori nimetamine ja tasustamise kord.

3.1. Nimetada AS EMEX 2003.a. majandusaasta audiitoriteks :

- 1) Urmas Kaarlep
- 2) Leon Jankelevits

3.2. Audiitorite tasustamine toimub vastavalt juhatuse poolt audiitoritega
sõlmitavale lepingule.



Danel Tuusis
Kuusakoski Baltic Holdings OÜ juhatuse liige

Aktsiaraamat

Eesti Metalliekspordi aktsia (EE3100003005)

Sorteeritud nime järgi seisuga 07.04.2003 8:00

Väärtpabereid kokku: 900

Jrk nr	Aktsionäri nimi ja aadress	Isiku-/ registrikood	Aktsiate arv	Osalus
1	KUUSAKOSKI BALTIC HOLDINGS OÜ BETOONI 12, TALLINN, , EE0001, EE	10456899	900	100 %
Kokku:			900	100 %

Hesself